

22 | 23



Kultur- und Bürgerhaus Moosach
Pelkovenschlössl & Hacklhaus

Dez. | Jan. | Feb.



Neujahrskonzert mit valeu - música do brasil / Foto: Manfred Dilling



Foto: Frederic Schwedler



Foto: Jürgen March



Bremer Stadtmusikanten / Foto: Sebastian Kopp

Programm

Liebe Schlössl-Besucher*innen,

wir wünschen Ihnen ein schönes und geruhsames Weihnachtsfest und einen guten Start in ein friedliches, gesundes und glückliches neues Jahr 2023!

Wie gewohnt erwartet Sie ein buntes und vielfältiges Kultur- und Kursprogramm in unserem Haus.

Wir bitten darum, Eintrittskarten rechtzeitig vorzubestellen und vorab zu bezahlen (siehe letzte Seite unter ‚Kontakt & Anmeldung‘ bei ‚Kontoverbindung‘).

Bitte beachten Sie aktuelle Hinweise zu Programmänderungen und aktuellen Corona-Bestimmungen auf unserer Homepage und in der Presse.

Unser Kulturhaus ist vom 21.12.22 bis 04.01.23 geschlossen.

Auf Ihr Kommen freuen sich

Ihre Julia Schönfeld-Knor und das Schlössl-Team

28. November bis 14. Dezember

Moosacher Wunschbaum - Benefizaktion ⁰¹

An einem Christbaum vor dem Pelkovenschlössl hängen die Wünsche kleiner und großer, junger und alter Moosacher*innen. Wer möchte, kann sich eine Karte abnehmen und dann das erworbene Geschenk bis zum 14.12. schön verpackt (zusammen mit der Karte) während der Bürozeiten (Mo+Mi: 10-13 Uhr & Di+Do: 16-20 Uhr) im Schlössl wieder abgeben oder nach telefonischer Absprache. Über Moosacher Einrichtungen – ASZ Moosach, Caritas, Diakonie, Miteinander Leben in Moosach und Nachbarschaftstreffs – werden die Geschenke verteilt.

Wir alle freuen uns zusammen mit den Beschenkten über jeden erfüllten Wunsch!

01



Moosacher Hüttenzauber
am Moosacher
St. Martins-Platz
vom 17.11. bis 23.12.

Samstag und Sonntag, 3. und 4. Dezember

Christkindlmarkt im Schlössl⁰²

Samstag: 14 bis 19 Uhr und Sonntag: 11 bis 18 Uhr |
Eintritt frei

Viel Kreatives, in liebevoller Handarbeit hergestellt, werden Ihnen auf zwei Etagen präsentiert. Das Team des Pelkovenschlössl, Künstler*innen, unser Café und ca. 30 Aussteller*innen freuen sich auf Ihre Besucher*innen. An beiden Tagen sorgt das Kulturprogramm für weihnachtliche Stimmung.

Samstag

14.30 Uhr Blasmusikklasse der
Artur Kutscher Realschule
15.30 Uhr Robert Richter
17.30 Uhr Andrea Pancur

Sonntag

14 Uhr Titus Waldenfels & Petra Lewi
15 - 17 Uhr Manufaktur im Hacklhaus:
Kartenmacherei aus Recyclingmaterial
(für Kinder und Junggebliebene)
Kosten 5 € (incl. Materialien)
16 Uhr Robert Wildfeuer

Ein Weihnachts-Fotoshooting im Hacklhaus für alle ist wieder möglich; kostenpflichtig und nur nach Voranmeldung unter Tel. 0157/ 35 25 32 42 oder unter kontakt@frau-ke-reinhardt.com

Montag, 19. Dezember

Bürgersprechstunde und Bezirksausschuss-Sitzung

18.30 Uhr Bürgersprechstunde und
ab 19.30 Bezirksausschuss-Sitzung



Programm

Samstag, 24. Dezember | ca. 16.45 Uhr

Böllerschießen für das Christkind ⁰³

Die Böllerguppe vom Schützenkranz München-Moosach begrüßt wieder mit musikalischer Begleitung das Christkind vor dem Pelkovenschlössl unter der Leitung von Mary Ratcliff.

Samstag, 7. Januar | 11 - 16 Uhr

Hot & Cold vor dem Schlössl ⁰⁴

Fest | Eintritt frei | Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr München Abteilung Moosach

Winterzauber der Freiwilligen Feuerwehr Moosach - ‚supported‘ vom Schlössl - mit Hot Dogs, süßen Crepes und wärmendes vor dem Schlössl. Ein tolles, vielfältiges Angebot ist geplant: Kinderschminken, Modenschau, Übungen für Kinder und, wenn die Witterung es erlaubt, wird auch ein Schneemann gebaut.

Freitag bis Sonntag, 13. bis 15. Januar

Die Schlössl-Malgruppe stellt aus ⁰⁵

Ausstellung | Eintritt frei | Vernissage: Fr. 18 bis 20 Uhr | Öffnungszeiten: Sa. 13 bis 18 Uhr und So. 11 bis 18 Uhr | Veranstalter: Malgruppe Pelkovenschlössl

Die Schlössl-Malgruppe trifft sich zweimal monatlich zum gemeinsamen Malen und Zeichnen. Kreativität zur Entspannung ist das Leitmotiv der Laiengruppe und jeden Monat gibt es ein neues Thema, das jedoch nur eine Anregung bietet. Folgende Techniken kommen zum Einsatz: Aquarell, Acryl, Pastellkreide, Blei- und Buntstifte, Zeichenfeder und mehr. In der Ausstellung werden die Kunstwerke präsentiert.

03



04



05



Sonntag, 15. Januar | 18 Uhr

Neujahrskonzert - Feliz Ano Novo! ⁰⁶

Konzert | 15 € / ermäßigt 12 € |

Anmeldung: Pelkovenschlössl

Genießen Sie einen beschwingten Abend mit einem Streifzug durch die brasilianische Musik. Neben dem allbekanntesten Samba und Bossa-Nova gehen das Trio „valéu - música do brasil“ zusammen mit Adelaide Kiefl zurück zu den Wurzeln der brasilianischen Instrumentalmusik des späten 19. Jahrhunderts - dem Choro - einer spritzigen Mischung aus virtuosen Melodien, jazzigen Harmonien und offbeatigen Rhythmen wie Samba, Samba-Choro, Maxixe und Baião. Lassen Sie sich verzaubern! (Adelaide Kiefl – Flöte; Cynthia Byrne – Gesang; Andrea Bartsch – Gitarre; Renate Buchecker – Percussion)

Sonntag, 22. Januar | 16 Uhr

Kleidertauschparty ⁰⁷

16 - 20 Uhr | Eintritt 3 € | Anmeldung: Pelkovenschlössl

Kleidung, Accessoires und Dekoartikel - maximal eine große Tasche, Karton oder ähnliches mit 30 Teilen - können mitgebracht und getauscht werden. Nur für angemeldete Teilnehmer*innen.

06 / Foto: Manfred Dilling

06 / Foto: Angelika Wagener

07



Programm

Donnerstag, 26. Januar | 20 Uhr

Open Stage⁰⁸

Offene Bühne | Eintritt frei | Auftretende bitte unter info@pelkovenschloessl.de anmelden

Auch im neuen Jahr geht es mit der offenen Bühne weiter. Künstler*innen – ob Profis oder Laien – geben ihr Bestes auf den Brettern, die Ihnen die Welt bedeuten. Ob Musik, Texte, Zauberkunst oder andere Beiträge – die Auftritte dauern jeweils rund 10 Minuten.

Ihr Applaus ist der Lohn! Nächster Termin: 23. März

Freitag, 27. Januar | 20 Uhr

Thilo Wolf - Béatrice Kahl Quartet - burning keys!⁰⁹

Musik | Eintritt 25 € / Linie 1-Mitglieder 23 € | VVK:
Robra-Optik und im Webshop www.dielinie1.de |
Veranstalter: „DIE LINIE 1“ e.V.

Thilo Wolf und Béatrice Kahl sind europaweit viel unterwegs, ihre musikalischen Wege führten sie aber auch nach Asien, in die USA und zuletzt nach Indien auf das Mumbai Jazzfestival. So liegt es auf der Hand, dass sich die Hammondorganistin Béatrice Kahl und der Fürther Komponist und Bigband-Leader Thilo Wolf zu gemeinsamen Konzerten aufmachen. Thilo Wolf (am Piano) und seine langjährige Rhythm-Section mit Paul Hochstädter (Drums) und Markus Schieferdecker (Bass) werden sich mit Béatrice Kahl an der Hammond-Orgel zu einem besonderen Konzert vereinen: „Burning Keys“ ist das Motto dieses energetisch-swingenden und groovenden Konzertes.

08

09 / Foto: Sascha Plöttl

Open
Stage
Pelkovenschloessl



Sonntag, 29. Januar | 15 Uhr



BREMER STADTMUSIKANTEN ¹⁰

Puppentheater und Schauspiel | Eintritt 10 € pro Person und bei 3 Personen: insgesamt 25 € | Anmeldung: Pelkovenschlössl | für alle ab 4 Jahre

„Aber wenn ich nicht in die Suppe komme, wo soll ich dann hin?“ „Nach Bremen!“ Ein verzweifelter Hahn, eine gewiefte Katze, eine traurige Hündin und ein alter Esel begeben sich auf eine ebenso spannende wie komische Reise... „Bremer Stadtmusikanten“ ist eine moderne Inszenierung eines alten Märchens und handelt von Neuanfangen, übers Sich-Kennenlernen, Mut und Aufbruch und wird von der Compagnie Giesbert & Lutz aufgeführt; Dauer: ca. 1 Stunde. (www.juliagiesbert.de/theater/bremer-stadtmusikanten)

Freitag, 3. Februar | 20 Uhr

Welt der Magie und Manipulation ¹¹

Show | Eintritt 16 € / ermäßigt 13 € |

Anmeldung: Pelkovenschlössl

Erleben Sie eine spannende Bühnenshow mit moderner Zauberkunst, magischen Geschichten, Mentalmagie und Manipulation. Der Gentleman-Zauberkünstler alter Schule Jürgen March und der junge Deutsche Vizemeister der Manipulation Frederic Schwedler gestalten den Abend gemeinsam, dabei verweben sich Ihre Zauber- und Manipulationskünste miteinander. Mehr Infos unter: www.magic-march.de und www.fredericschwedler.de

10 / Foto: Sebastian Korp

11 / Foto: Jürgen March

11 / Foto: Frederic Schwedler



Programm

Sonntag, 5. Februar | 18 Uhr

Francisco Franco – Konflikte um die Diktaturaufarbeitung in Spanien¹²

Vortrag | Eintritt frei | Anmeldung Tel. 14 32 54 92 (AB)

| Veranstalter: „DIE LINIE 1“ e.V.

Seit über 45 Jahren ist der einstige spanische Diktator Francisco Franco tot und seit 40 Jahren ist der Demokratisierungsprozess in Spanien abgeschlossen. Dennoch prägt die Franco-Diktatur Spanien bis heute. Der Vortrag von Kathrin Krautwasser soll die stark umkämpften Konflikte um den Umgang mit der Vergangenheit in Spanien beleuchten.

Donnerstag, 9. Februar | 19 Uhr

Info- und Anmeldeabend für die 25. Moosacher StadtteilKulturTage 2023¹³

Info- und Anmeldeabend | Eintritt frei

Die 25. Moosacher StadtteilKulturTage sind vom 24.06. bis 02.07.23 geplant. Soziale und kulturelle Einrichtungen, Vereine, Initiativen und Künstler*innen (mit Moosach Bezug; vorab Veranstalter*innen suchen) sind aufgerufen, Ihre Vorschläge vorzustellen und anzumelden. Das Anmeldeblatt ist unter www.moosach.live.de unter dem Termin 09.02.23 ab spätestens 15.01. abrufbar. Der Abend ist in Präsenz geplant, bitte beachten Sie aktuelle Infos auf www.moosachlive.de. Falls das Treffen digital stattfindet, wird unbedingt um Anmeldung unter kulturtage-moosach@gmx.de gebeten. Ansonsten ist keine Anmeldung erforderlich. Die geplanten Veranstaltungen können gerne vorab und unverbindlich an o.g. Mail geschickt werden.

12 / Foto: Esteban Palacios Blanco

12



Moos@ch 
will's wissen    

13

24. Moosacher
Stadtteil 
KulturTage
24. Juni bis 02. Juli



Samstag, 11. Februar | 11.11 - 17.17 Uhr

Moosach Narrisch¹⁴

Fasching | Eintritt frei | Veranstalter: Moosacher Faschingsclub + Moosacher SPD

Buntes Faschingstreiben auf dem Moosacher St.-Martins-Platz vor dem Pelkovenschlössl bei jedem Wetter. Jede Stunde werden Faschingsgarden und Tanzgruppen von nah und fern auftreten. Der Moosacher Faschingsclub heizt den Besuchern mit einem abwechslungsreichen Bühnenprogramm ordentlich ein. Wie immer kommt auch das Kinderprogramm nicht zu kurz. Glühwein, Sekt, Würstl und Krapfen sind reichlich vorhanden.

Freitag, 17. Februar | 20 Uhr

ELIAS PRINZ QUARTET feat. Claus Koch - Jazz Manouche meets Bebop!¹⁵

Musik | Eintritt 25 € / Linie 1-Mitglieder 23 € | VKK: Robra-Optik und im Webshop www.dielinie1.de | Veranstalter: „DIE LINIE 1“ e.V.

Der Gitarrist Elias Prinz kann sich trotz seines jungen Alters schon zur Elite der Jazz-Manouche-Solisten zählen! Mitreißende, swingende Musik zwischen den Traditionen des Gypsy Jazz, des Swing und des Bebop, interpretiert von hochkarätigen Solisten. Das Quartett wird ergänzt von dem Saxophonisten Claus Koch, dem Rhythmusgitarristen Bobby Guttenberger und der Bassistin Ida Koch.

14



15 / Foto: Elias Prinz und Claudia Casagrande



Programm

Montag bis Freitag, 20. bis 24. Februar

5 Tage Schach – Matt – ein Ferienkurs für Kinder!! ¹⁶



Ferienprogramm für Kinder von 6 bis 12 Jahre | am
20.+22.+23.+24.02 jeweils 9 bis 15 Uhr und am 21.02.
(Faschingsdienstag) 9 bis 13 Uhr; mit Mittagspause
| Kosten: 125 € pro Kind; Geschwisterermäßigung
20%; weitere Ermäßigung auf Anfrage | Anmeldung:
kontakt@schachfreunde-gern.de oder Tel. 0160-373 1715

Die Schachkurse nachmittags im Pelkovenschlössl sind sehr gut angekommen, daher folgt nun ein Ferienangebot. An fünf Tagen können interessierte Kinder in verschiedenen Gruppen das königliche Spiel erlernen und vertiefen. „Wohin zieht der Springer, wen greift die Dame an?“. Mit diesen Fragen und vielen Bewegungsspielen und Turnieren sind hier Kinder bestens betreut von Schachprofis, FSJler*innen und Pädagog*innen. Für eine kleine Zwischenmahlzeit ist gesorgt, das Mittagessen incl. Getränk bitte mitgeben.

Bücher auf dem Fensterbrett ¹⁷

Tauschbörse - Immer wenn das Pelkovenschlössl geöffnet ist, können im Austausch Bücher aller Art auf dem Fensterbrett im Foyer abgelegt oder mitgenommen werden.

16



17



Montag

9 - 10 Uhr **Fitnessgymnastik**

Info: U. Weber Tel. 140 29 61; OSC München e.V.

10.30 - 12 Uhr **tanz mit - bleib fit** ¹⁸

(Fortgeschrittene) Tänze aus aller Welt gemeinsam tanzen; Info: R. Knüpfper, Tanzleiterin (BVST)
Tel. 15 88 06 10; r. knuepffer@gmx.net

14-16 Uhr **Singend Kraft tanken** ¹⁹

keine Vorkenntnisse nötig, Termine:
05.+19.12. & 16.+30.01. & 06.+27.02;
Info: chanten-moosach.de oder
Vera v. Schumann Tel. 0176-327 42 825

17 - 18 Uhr **Qigong**

Info: Eva Speckner Tel. 0160-95 35 04 63 oder
specknereva@gmx.de

Neu! 17.30 – 18.45 Uhr **Moosacher Tutti Chor** ²⁰

(für alle ab 7 Jahre)

Jede*r ist herzlich eingeladen, um gemeinsam zu singen, zu klingen und bekannte aber auch neue Lieder in herzlicher Atmosphäre auszuprobieren - in allen Sprachen und Stimmlagen. Unter der Leitung von Sängerin und Schauspielerin Stefanie Derner trifft sich der Chor 14-tägig ab dem 16. Januar (16.01.+30.01 & 13.+27.02.; weitere Termine folgen)

Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns.

19 - 20.30 Uhr **Ana Hatha Flow Yoga**

Info + Anmeldung: Tel. 0152-53 78 11 35 oder
info@anahathaflowyoga.de
www.anahathaflowyoga.de

18



19



20 / Foto: Lilly Meier



Dienstag

8.30 - 9.30 Uhr **Pilates** ²¹

Info: E. Stengel Tel. 141 57 48 oder 0175-530 49 15;
elisabethstengel@web.de

10 - 11.30 Uhr **tanz mit - bleib fit**

(Fortgeschrittene) Tänze aus aller Welt gemeinsam tanzen; Info: R. Knüpffer, Tanzleiterin (BVST)
Tel. 15 88 06 10; r. knuepffer@gmx.net

12 - 13 Uhr **Qigong**

Info: Eva Speckner Tel. 0160-95 35 04 63 oder
specknerewa@gmx.de

16 - 17 Uhr **Schachkurs für Schüler** ²²

– Aufbaukurs –

Info: kontakt@schachfreunde-gern.de oder
R. Holzberger Tel. 0160-37 31 715
www.schachfreunde-gern.de

18.15 - 19.30 Uhr **T'ai Chi Chua'an**

für Fortgeschrittene Traditionelles chinesisches
Übungssystem; Info: K. Kostial Tel. 314 86 18

19.30 Uhr **Fotogruppe** ²³

Erfahrungsaustausch (jeden 2. Dienstag); Info:
J. Splettstoeber Tel. 140 18 97; „DIE LINIE 1“

Mittwoch

9 Uhr **Wirbelsäulengymnastik &**

10 Uhr **Fit ab 60 - Wirbelsäulengymnastik**

Info: U. Weber Tel. 140 29 61, OSC München

10 - 11 Uhr **Französisch für Erwachsene**

Fortgeschrittene (B1/B2); Info: C. Schultheiß Tel.
0162-35 80 656; clairegiraudbit@yahoo.fr

21 / Foto: Karin Widl



22



23



11:30 bis 12:10 Uhr **Relax and feel good**

Entspannung in der Mittagspause

In diesem Kurs verknüpft Kursleiterin Patricia Fritz verschiedene Entspannungstechniken, um die innere Balance wieder herzustellen.

11.30-12.30Uhr **Englisch Konversationskurs**²⁴

(B1) für Fortgeschrittene/Intermediate

Info: R. Candappa Tel. 0178 -69 61 647 oder
ruvini@english-eloquence.com

12.45 - 13.45 Uhr **Englisch Konversationskurs**²⁴

(A2) Grundkenntnisse/Elementary

Info: R. Candappa Tel. 0178 -69 61 647 oder
ruvini@english-eloquence.com

12.15 bis 13.15 Uhr **Autogenes Training**²⁵

Zurück zu Ihrer inneren Balance.

Hybridkurse: Präsenz und Online

Info + Anmeldung: Patricia Fritz Tel. 12 01 80 17
oder 0179-46 29 371 oder info@patriciafritz.de
www.patriciafritz.de

14 - 17 Uhr **Malen und Zeichnen**²⁶

jeden 2. + 4. Mittwoch; Info: H. Gehr-Weichinger
Tel. 140 48 05 oder hgehrweichinger@gmail.com

15.30 - 16 Uhr **Schachkurs für Schüler**

- Anfängerkurs -

Info: kontakt@schachfreunde-gern.de oder
R. Holzberger Tel. 0160-37 31 715
(www.schachfreunde-gern.de)

17 – 18.30 Uhr **Yoga**

für Anfänger und Fortgeschrittene;

Info: J. Wächter Tel. 35 969 65 oder
0176-518 03 242 oder
johannawaechter@gmx.net

24



25 / Foto: Patrizia Fritz



26



Kurse &

offene Angebote

Mittwoch

18 Uhr **Schloessl-Bridge**

Clubturnier; Info: Tschauder Tel. 14 17 293 oder kontakt@schloessl-bridge.de

20 Uhr **Schach**

Veranstalter: Schach-Union e.V.;
Info: W. Dormann Tel. 0172-78 47 809

Donnerstag

9 - 10 Uhr **Pilates**

Info: E. Stengel Tel. 141 57 48 oder 0175-530 49 15
oder elisabethstengel@web.de

13 - 17 Uhr **Koreanische Tänze und Trommel**²⁷

Info: H. Um-Schoof Tel. 08131-75 78 051

14 Uhr **Boule**²⁸

Festwiese/U-Bahn Moosacher St.-Martins-Platz;
Info: boulemoosach@web.de; „DIE LINIE 1“

17.30 - 19 Uhr **Kinder-Boogie**

Tanzkurs für Kinder + Teenies; Info: I. Stelzer
Tel. 0170-922 1860; TSC Yellow Boogie Dancers

19.30 Uhr **Scottish Country Dance**²⁹

14-tägig, mit/ohne Partner; Info: Tel. 39 12 53;
Munich Scottish Association;

27



28



29



Neu! 19 - 21 Uhr **LINE Dance** &
Kostenlose Schnupperstunde am 15.12.
kostenpflichtig am 12.+26.01 & 09.02.

20 - 22Uhr **Workshops für Standard- und Lateinamerikanische Tänze** &

01.12.: Wiener Walzer/Disco-Fox
10.11.: Slowfox/Samba/ 23.02. Tanzworkshop
Die Workshops wenden sich an Paare mit Grundkenntnissen des jeweiligen Tanzes; Anmeldung ist erforderlich;
Teilnahmegebühr: 1x2h, 35 € pro Paar

20 Uhr **Offener Tanzabend** 08.12.&19.01.&16.02.
Die offenen Tanzabende sind öffentliche Übungsabende; Eintritt 5€ pro Person;

Info + Anm. Tel. 14 18 047 oder four-foxes-muc@t-online.de; Veransth. „DIE LINIE 1“ e.V.

Freitag

14 Uhr **Schlössl-Bridge** (im Hacklhaus)
C-Turnier mit Anmeldung; Info: Tschauder
Tel. 14 17 293 oder kontakt@schloessl-bridge.de

11 - 12 Uhr **In Bewegung bleiben mit Baby** ³⁰
Gesundheitsorientierter Fitnesskurs nach dem Rückbildungskurs mit Baby
Info: U. Weber Tel. 140 29 61 oder
ulrikeweber@mnet-online.de; OSC München e.V.

Sonntag

19.30 Uhr **Gemeinsames Musizieren**
Kammermusik am 11.12. & 22.01. & 19.02.
Erwachsene Laien musizieren gemeinsam;
Info: A. Kiefl Tel. 149 48 29

30



Kontakt & Anmeldung

Trägerverein:

Gesamtverein Moosach e.V.

Vorstand:

Alois Lang

Geschäftsführung:

Julia Schönfeld-Knor

Kultur- und Bürgerhaus Moosach:

Moosacher St.-Martins-Platz 2

80992 München

Telefon: 089/14 33 818 21

info@pelkovenschloessl.de

www.pelkovenschloessl.de

Facebook: @pelkovenschloessl

Instagram: pelkovenschloessl

Bürozeiten:

Montag + Mittwoch 10 - 13 Uhr

Dienstag + Donnerstag 16 - 20 Uhr

Alle Räume sind barrierefrei.

Verkehrsanbindung:

Buslinien 163, X35, X50

U3 Moosacher St.-Martins-Platz

Tramlinie 20, Ausstieg: Hugo-Troendle-Str.

U1 Westfriedhof - Anschluss Tram 20

S1 Moosach + U1 Olympia-Einkaufszentrum
- Anschluss U3

Kontoverbindung:

Empfänger: Gesamtverein Moosach e.V.

IBAN DE58 7015 0000 0028 2741 40

Paypal: info@pelkovenschloessl.de

*ermäßigter Eintrittspreis für Schüler*innen,
Studierende und München-Pass Besitzer*innen



Das Kulturreferat der LH München
fördert das Kultur- und Bürgerhaus
„Pelkovenschlössl & Hacklhaus“
mit einer jährlichen Zuwendung

Förderer und Unterstützer:



Wir danken für
die freundliche
Unterstützung

Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Layout // Benjamin Hilbig // gedruckt auf 100 Prozent Recyclingpapier